



កត្តាចាំបាច់សំខាន់ៗ ចំនួន ១៦ ដើម្បីផ្តល់សេវាពហុវិស័យ ប្រកបដោយគុណភាពដល់ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ជាស្ត្រី ដែលទទួលរងអំពើហិង្សា

“កម្មវិធីសុវត្ថិភាព និងយុត្តិធម៌៖ សម្រេចឱ្យបាននូវសិទ្ធិ និងឱកាសរបស់ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ជាស្ត្រីក្នុងតំបន់អាស៊ាន (២០១៨-២០២២)” គឺជាផ្នែកមួយនៃគំនិតផ្តួចផ្តើម Spotlight ដែលត្រូវអនុវត្តច្រើនឆ្នាំរបស់សហភាពអឺរ៉ុប និងអង្គការសហប្រជាជាតិ ដើម្បីលុបបំបាត់អំពើហិង្សាលើស្ត្រី និងក្មេងស្រី។ កម្មវិធីនេះ អនុវត្តដោយ ILO និង UN Women ដោយសហការជាមួយនិង UNODC ក្នុងគោលបំណងកាត់បន្ថយភាពងាយរងគ្រោះរបស់ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ជាស្ត្រី ដោយសារអំពើហិង្សា និងការជួញដូរ និងបង្កើនលទ្ធភាពរបស់ពលករទាំងនោះក្នុងការទទួលបានសេវាប្រកបដោយគុណភាព ឆ្លើយតបទៅនឹងតម្រូវការរបស់ពួកគេ និងផ្តល់ដល់ពួកគេដោយមានការសម្របសម្រួលបានល្អ។



Photo: UN Women/Niels den Hollander

ឯកសារសង្ខេបនេះ ពិពណ៌នាពីកត្តាចាំបាច់សំខាន់ៗចំនួន ១៦ ដែលចាំបាច់ត្រូវមាន ដើម្បីធានាឱ្យមានការសម្របសម្រួលផ្តល់សេវាឆ្លើយតបប្រកបដោយគុណភាព ចំពោះករណីអំពើហិង្សាដែលកើតមានលើពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ជាស្ត្រី។ ឯកសារសង្ខេបនេះ ត្រូវបានរៀបចំឡើងជាចម្បងសម្រាប់អ្នកផ្តល់សេវាដល់ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ជាស្ត្រីនៅតាមបណ្តាប្រទេសគោលដៅ។ ក្នុងករណីពាក់ព័ន្ធ ឯកសារសង្ខេបនេះ ក៏រៀបរាប់ពីតួនាទីរបស់អ្នកផ្តល់សេវានៅក្នុងប្រទេសប្រភពដើមផងដែរ (សម្រាប់ពេលមុនចេញដំណើររបស់ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ជាស្ត្រី ឬក្រោយពេលដែលពួកគេវិលត្រឡប់មកវិញ)។

ជំរូ

- ១. ភាសា៖** ផ្តល់ព័ត៌មានទាំងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ទាំងផ្ទាល់មាត់ អំពីគ្រប់សេវាចាំបាច់សំខាន់ៗទាំងអស់ ដោយប្រើប្រាស់ភាសាដើមរបស់ជនរងគ្រោះ។ នៅពេលដែលមានការផ្តល់សេវាបកប្រែផ្ទាល់មាត់ ប្រើប្រាស់អ្នកបកប្រែអាជីព ដើម្បីយល់ឱ្យបានពេញលេញពីព័ត៌មានដែលផ្តល់ឱ្យ។
- ២. ការបកប្រែ៖** ត្រូវមានអ្នកបកប្រែទាំងបុរស ទាំងស្ត្រី។ បណ្តុះបណ្តាលអ្នកបកប្រែឱ្យផ្តល់សេវាបកប្រែដល់ជនរងគ្រោះ ដោយប្រើប្រាស់ភាសាដែលគិតគូរពីវប្បធម៌របស់ជនរងគ្រោះ មិនបន្លោសជនរងគ្រោះ និងឆ្លុះបញ្ចាំងពីការយល់ដឹងពីអំពើហិង្សាលើស្ត្រី និងការធ្វើចំណាកស្រុក (រួមនឹងការជួញដូរមនុស្សផងដែរ នៅពេលដែលសមស្រប) ដោយប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រដែលគិតគូរពីតម្រូវការរបស់ជនរងគ្រោះ។ អ្នកបកប្រែ ត្រូវគោរពការណ៍សម្ងាត់ និងមិនគួរជានុស្សរដែលមានទំនាក់ទំនងអំណាចដោយផ្ទាល់ជាមួយនឹងជនរងគ្រោះនោះឡើយ។
- ៣. ការគិតគូរពីវប្បធម៌៖** បណ្តុះបណ្តាលអ្នកផ្តល់សេវា (សេវាសុខភាព យុត្តិធម៌ និងនគរបាល សេវាសង្គម) អំពីការផ្តល់សេវាសមស្របទៅតាមវប្បធម៌ ដើម្បីឆ្លើយតបចំពោះតម្រូវការផ្នែកផ្លូវចិត្ត តម្រូវការថែទាំរាងកាយ និងតម្រូវការសេវាសង្គមរបស់ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ជាស្ត្រី ជាពិសេសស្ត្រី ដែលទទួលរងអំពើហិង្សាដោយប្រព្រឹត្តដោយដៃគូស្និទ្ធស្នាល ឬអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ និងអំពើហិង្សាផ្លូវភេទ។
- ៤. ការរក្សាការណ៍សម្ងាត់៖** ដើម្បីបញ្ជៀសមិនឱ្យមានការមាក់ងាយ ក្រោយពេលដែលពួកគេវិលត្រឡប់មកវិញ នៅពេលភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងជនរងគ្រោះជាមួយនឹងសេវា ដែលមានតាមសហគមន៍នៅស្រុកកំណើតរបស់ពួកគេ សូមប្រុងប្រយ័ត្ន ដោយធ្វើការចែករំលែកព័ត៌មានអំពីកាលៈទេសៈរបស់ជនរងគ្រោះទាំងនោះ តែជាមួយនឹងអ្នកដែលផ្តល់ការគាំទ្រផ្ទាល់ដល់ពួកគេ (ដូចជា មិត្តភក្តិ និងគ្រួសារ ជាដើម) ដោយគោរពតាមគោលការណ៍ចែករំលែកព័ត៌មាន នៅពេលដែលមានការយល់ព្រមពីជនរងគ្រោះតែប៉ុណ្ណោះ។
- ៥. ការប្រមូលទិន្នន័យ៖** រៀបចំឱ្យមានការបែងចែកទិន្នន័យលម្អិត ដូចជា តាមប្រទេសកំណើត ភេទ និងអត្តសញ្ញាណយេនឌ័រ និងប្រភេទអំពើហិង្សាដែលពួកគេជួបប្រទះ។ កំណត់ពីការទទួលខុសត្រូវ ក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ និងដាក់ឱ្យអនុវត្តនូវដំណើរការដើម្បីរក្សាការសម្ងាត់។ គេមិនចាំបាច់កត់ត្រាព័ត៌មានអំពីស្ថានភាពនៃការធ្វើទេសន្តរប្រវេសន៍នោះឡើយ ព្រោះវាអាចធ្វើឱ្យជនរងគ្រោះប្រឈមនឹងការរើសអើង ឬជួបប្រទះនឹងផលវិបាកធ្ងន់ធ្ងរផ្សេងទៀត។
- ៦. ភាពងាយស្រួលក្នុងការទទួលបានសេវា និងភាពអាចរកបាននៃសេវា៖** ផ្តល់សេវានៅកន្លែងដែលផ្តល់ភាពងាយស្រួល (ទីផ្សារ ឬទីតាំងផ្សេងទៀត ដែលពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ជាស្ត្រី តែងតែមកប្រមូលផ្តុំគ្នា) និងនៅពេលដែលផ្តល់ភាពងាយស្រួលដល់ពួកគេ ដូចជានៅចុងសប្តាហ៍ ឬក្រោយពេលធ្វើការ ដោយត្រូវពិចារណាពីការទទួលខុសត្រូវផ្តល់ការថែទាំរបស់ពួកគេ។ ផ្តល់នូវលេខទូរសព្ទទាន់ហេតុការណ៍ ឬរៀបចំទំនាក់ទំនងផ្សេងទៀត ជាភាសារបស់ជនរងគ្រោះ។
- ៧. អ្នកផ្តល់ការគាំទ្រសមស្រប៖** ផ្តល់ឱ្យជនរងគ្រោះនូវអ្នកជួយផ្តល់ការគាំទ្រ ដើម្បីកាត់បន្ថយបញ្ហាស្រ្តីស និងភាពមិនស្រួលក្នុងចិត្ត ដែលកើតចេញពីការទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងអ្នកផ្តល់សេវា ដែលពួកគេមិនដែលស្គាល់កន្លងមក។

1. ឯកសារសង្ខេបនេះ ផ្តល់សំខាន់ៗ ចំនួន ១៦ ប្រៀបធៀបនឹង ៧ កត្តាដើម្បីផ្តល់សេវាពហុវិស័យ ចំពោះស្ត្រីរងគ្រោះ និងអ្នកផ្តល់សេវាដែលទទួលបានសេវាសម្របសម្រួល - ជាឧបករណ៍ផ្តល់សេវាចម្រើន បោះពុម្ពផ្សាយកម្មវិធីស្ត្រី មោឃៈ UN Women, UNFPA, WHO, UNODC និង UNDP ដែលបង្ហាញពីសំណុំមោលការណ៍សង្គមការពារ និងការផ្តល់សេវាដល់ស្ត្រី យុវស្ថានិកា និងស្ត្រីស្នាក់នៅ និងយុត្តិធម៌ និងមោឃៈអង្គការសហប្រជាជាតិដែលជួយការសម្របសម្រួល ថ្ងៃម្សិយម រួមទាំងការផ្តល់សេវាពហុវិស័យចម្រុះ រដ្ឋាភិបាល និងស្ថាប័នអន្តរជាតិ។ សំណុំមោលការណ៍សង្គមការពារ និងការផ្តល់សេវាដល់ស្ត្រី អស់ម្ល៉េះ ត្រូវ អនុវត្តចម្រុះពេលកម្សិលគំរូរបស់ស្ត្រីសង្គមការពារ។ កត្តាសំខាន់ៗចំនួន ១៦ ដូចគ្នាទៅនឹងកត្តាទាំងនេះដែលត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ក្នុងការផ្តល់សេវាសម្របសម្រួល។

ការសម្របសម្រួល

៨. ការសម្របសម្រួលជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ៖ ជំរុញឱ្យមានការកសាងទំនាក់ទំនងរវាងប្រទេសបញ្ជូនពលករ និងប្រទេសទទួលពលករទេសតាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀងថ្នាក់តំបន់ កិច្ចព្រមព្រៀងពហុភាគី និង/ឬ ទ្វេភាគី ក៏ដូចជាទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងស្ថានទូតដែលពាក់ព័ន្ធឬទីភ្នាក់ងារសហប្រជាជាតិ ទៅតាមការសម្របសម្រួល ដើម្បីធានាឱ្យមានការផ្តល់សេវាចាំបាច់សំខាន់ៗ និងការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងប្រទេសគោលដៅ និងក្រោយពេលដែលពលករទេសនូវប្រវេសន៍ត្រឡប់ទៅកាន់ប្រទេសកំណើតរបស់ពួកគេវិញ។

៩. ការសម្របសម្រួលអន្តរវិស័យ៖ បង្កើតទំនាក់ទំនងរវាងអ្នកផ្តល់សេវាដែលធ្វើការងារជាមួយនឹងស្ត្រី ដែលរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សានិងការជួញដូរមនុស្ស និងជាមួយនឹងពលករទេសនូវប្រវេសន៍ជាស្ត្រី ដើម្បីធានាយ៉ាងណាឱ្យមានការរៀបចំសេវាចាំបាច់សំខាន់ៗ បង្កភាពងាយស្រួលឱ្យមានការទទួលបានសេវាទាំងនេះ និងធានាឱ្យមានការសម្របសម្រួលឱ្យបានល្អប្រសើរ។

សុខភាព

១០. ព័ត៌មានអំពីសុខភាព៖ រៀបចំឱ្យមានព័ត៌មានស្តីពីសេវាថែទាំសុខភាព (មិនថាសេវាទាំងនេះត្រូវបានផ្តល់ដោយមិនគិតថ្លៃ ការពិនិត្យ-ស្ថានភាពផ្នែកច្បាប់ ការថែទាំសុខភាពក្នុងស្ថានភាពបន្ទាន់ ការថែទាំសុខភាពផ្លូវភេទ និងបន្តពូជ) នៅកន្លែងដែលស្ត្រីចំណាកស្រុកទំនងជាទៅ ដូចជា នៅកន្លែងស្នាក់នៅរបស់ពួកគេ ផ្សារ និងកន្លែងធ្វើការងាររបស់ពួកគេជាដើម។ ប្រើប្រាស់ភាសាដែលស្ត្រីចំណាកស្រុកអាចយល់បាន និងផ្តល់ព័ត៌មានដល់ពួកគេជាមុនពីផលប៉ះពាល់អវិជ្ជមាន ដែលកើតឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងការទៅទទួលបានសេវាសុខភាព ដូចជា ការតម្រូវឱ្យរាយការណ៍ពីពលករទេសនូវប្រវេសន៍ ដែលពុំមានឯកសារត្រឹមត្រូវជាដើម។ ផ្តល់ឱ្យជនរងគ្រោះនូវព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងជម្រើសដែលមានសុវត្ថិភាពនានា (ដូចជា សេវាដែលផ្តល់ដោយអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលជាដើម)។

នគរបាល និងយុត្តិធម៌

១១. ការគាំទ្រផ្នែកច្បាប់៖ ការផ្តល់ការគាំទ្រផ្នែកច្បាប់ដល់ស្ត្រីទាំងអស់ ដែលទទួលរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា។ ការគាំទ្រទាំងនេះ ការគាំទ្រទាំងនេះ ការផ្តល់ព័ត៌មានអំពីការប្រមូលប្រាក់ឈ្នួល ដែលមិនទាន់បើកឱ្យពួកគេ និងការជួយរៀបចំឯកសារច្បាប់ជាដើម។ ផ្តល់ និងធានាឱ្យមានដំណោះស្រាយនៅកន្លែងធ្វើការ និងផ្តល់ការគាំទ្រពាក់ព័ន្ធនឹងច្បាប់រដ្ឋប្បវេណី ច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ និងច្បាប់ការងារ ដូចជា ដំណោះស្រាយ ដែលជាការឆ្លើយតបចំពោះករណីអំពើហិង្សាជាដើម។ បន្តផ្តល់ការគាំទ្រដល់ការបញ្ចប់ដំណើរការច្បាប់ដែលកំពុងបន្តអនុវត្តក្នុងប្រទេសគោលដៅ បើទោះបីជាស្ត្រីវិលត្រឡប់ទៅប្រទេសកំណើតរបស់ពួកគេវិញយ៉ាងណាក៏ដោយ។

១២. ជម្រើសផ្នែកច្បាប់/ផលវិបាក៖ ជនរងគ្រោះ៖ គួរដឹងពីជម្រើសផ្នែកច្បាប់ ដំណើរការយុត្តិធម៌ ដូចជា ដំណើរការដាក់ពាក្យបណ្តឹងជាដើម និងប្រសិនបើមានលក្ខណៈខុសប្លែកគ្នា សម្រាប់ស្ត្រីដែលមិនមែនពលរដ្ឋរបស់ប្រទេស។ ផ្តល់ព័ត៌មានដល់ជនរងគ្រោះជាមុន ប្រសិនបើមានផលវិបាកអវិជ្ជមានផ្នែកច្បាប់ចំពោះពួកគេ ប្រសិនបើពួកគេធ្វើការរាយការណ៍អំពើហិង្សា។

សេវាសង្គម

១៣. ចំណេះដឹងរបស់អ្នកផ្តល់សេវា៖ អ្នកផ្តល់សេវាត្រូវមានចំណេះដឹងវិជ្ជាជីវៈអំពីរបៀបឆ្លើយតបឱ្យបានសមស្របចំពោះពលករទេសនូវប្រវេសន៍ជាស្ត្រី ដែលទទួលរងអំពើហិង្សា។ នេះរួមមានការស្វែងយល់ពីការភ័យខ្លាចរបស់ស្ត្រី ជំរុញស្ថានភាពស្របច្បាប់នៃការធ្វើទេសនូវប្រវេសន៍របស់ពួកគេ និងរបៀបផ្តល់សេវាថែទាំឱ្យបានសមស្រប និងការធានាបញ្ជាក់អះអាង នៅពេលដែលស្ត្រីធ្វើការរាយការណ៍ពីករណីហិង្សាទាំងនេះ។ អ្នកផ្តល់សេវាត្រូវយល់ពីទម្រង់នៃការរើសអើងចម្រុះ ដែលមានលក្ខណៈប្រទាក់ក្រឡាជាមួយគ្នា ដែលស្ត្រីជួបប្រទះ ក្នុងស្ថានភាពស្របច្បាប់នៃការធ្វើទេសនូវប្រវេសន៍របស់ពួកគេ ប្រទេសកំណើត សាសនា ពូជសាសន៍ និន្នាការភេទ ឬអត្តសញ្ញាណយេនឌ័រ មុខរបរ ឬកត្តាដទៃទៀតរបស់ពួកគេ ដូច្នេះពួកគេត្រូវដឹងពីហានិភ័យប្រឈមនឹងអំពើហិង្សាដែលស្ត្រីទាំងនេះជួបប្រទះ។



Photo: UN Women/Stefanie Simcox

១៤. ការគាំទ្រ និងការផ្តល់ប្រឹក្សាផ្នែកចិត្តសង្គម៖ ពលករទេសនូវប្រវេសន៍ជាស្ត្រី ជារឿយៗនៅឆ្ងាយដាច់បំបែកពីប្រពន្ធគាំទ្របែបប្រពៃណីដល់ពួកគេ (ដូចជា គ្រួសារ មិត្តភក្តិរបស់ពួកគេជាដើម)។ ផ្នែកមួយនៃការគាំទ្រចិត្តសង្គម គឺត្រូវបញ្ជូនពួកគេទៅរកក្រុមផ្តល់សេវាគាំទ្រ និងជួយជនរងគ្រោះឱ្យកសាងបណ្តាញគាំទ្រនៅកន្លែងដែលពួកគេរស់នៅ។ យកចិត្តទុកដាក់ចំពោះហានិភ័យដែលកើតមានចំពោះពលករទេសនូវប្រវេសន៍ជាស្ត្រី ដោយសារយេនឌ័រ បទដ្ឋានវប្បធម៌ និងបទដ្ឋានសង្គម ដែលគាំទ្រឱ្យមានការប្រព្រឹត្តិអំពើហិង្សា ការមាក់ងាយដែលអាចកើតមាននៅក្នុងសហគមន៍ និងបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនឹងការរក្សាការណាសម្ងាត់ ដូចជា នៅពេលដែលពួកគេត្រឡប់មកផ្ទះវិញជាដើម។

១៥. ជម្រកសុវត្ថិភាព/សុវត្ថិភាព៖ ដោយសារតែពលករទេសនូវប្រវេសន៍ជាស្ត្រី ដែលរងគ្រោះដោយសារអំពើហិង្សា រស់នៅបែកពីគ្រួសារ និងមិត្តភក្តិរបស់ពួកគេ ជាការសំខាន់ណាស់ដែលត្រូវជួយឱ្យពួកគេអាចទទួលបានជម្រកសុវត្ថិភាពដោយមិនគិតថ្លៃ សម្រាប់ពួកគេផ្ទាល់ និងកូនៗរបស់ពួកគេ។ ចំណុចសំខាន់ដែលត្រូវចងចាំ នោះគឺជនរងគ្រោះក៏អាចជាសមាជិកនៃ "សហគមន៍ជនចំណាកស្រុក" ផងដែរ ដូចនេះការស្វែងរកជំនួយនៅនឹងមូលដ្ឋានរបស់ពួកគេ អាចមិនមែនជាជម្រើស ដែលមានប្រសិទ្ធភាពនោះឡើយ។

១៦. ការគាំទ្រផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច៖ ផ្តល់ការគាំទ្រផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចជាបណ្តោះអាសន្នដល់ជនរងគ្រោះ ដើម្បីឆ្លើយតបចំពោះតម្រូវការជាមូលដ្ឋាន និងកន្លែងស្នាក់នៅ និងជួយឱ្យពួកគេអាចទទួលបានសេវានានា ដែលធានាថាជានិច្ចកាលមានការគោរពដល់សេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់ពលករទេសនូវប្រវេសន៍ជាស្ត្រី ហើយការគាំទ្រផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចនេះ នឹងមិនធ្វើជនរងគ្រោះបន្តទទួលរងអំពើហិង្សា ការបៀតបៀន និងការរំលោភបំពានបន្ថែមទៀតនោះឡើយ។